

nakonec domů sama. 3. Zastavili se, aby si odpočinuli, ale hned běželi dále. 4. Běželi jsme k nejbližší poštovní schránce. 5. Všichni jsou tu? Běžíme. 6. Všichni sedí? Jedeme. 7. Kam si sedneš? Tam si nesedej! 8. Sedni! Sed a nehýbej se! 9. Kam si oni sednou? 10. Sázejte zeleninu.

9. *Переведите. Обратите внимание на приставочные глаголы:*

1. Listonoš chodí s poštou třikrát za den. 2. Sestra chodí k lékaři dvakrát za týden. 3. K nám do vesnice vozí potraviny v pondělí a ve čtvrtek. 4. Děda bere lék ráno a večer. 5. Jedu do Prahy tak desetkrát za rok. 6. Pro jistotu nám to ještě jednou vysvětlil. 7. Tak já jdu. Už jdeš? 8. Nosí peníze dvakrát do měsíce. 9. Letadlo létá do Dillí třikrát týdně. 10. Celý týden jim chodím naproti na nádraží.

10. *Переведите. Обратите внимание на совпадение и несовпадение вида в чешском и русском языках (а), на глаголы "смочь", "захотеть", "суметь" (b):*

a) 1. Vždy, když si zapálím cigaretu, vzpomenu si na tu příhodu. 2. K večeři jsem si obvyčejně kupoval salám. 3. Pokaždé, když jsem ho potkával, zdravil jsem ho první. 4. Kdykoli jsem šel na procházku, mohl jsem si být jist, že bude pršet. 5. Byli to nejbližší příbuzní a kdykoli přijel do Prahy, vždy jim něco přivezl. 6. Nedá se říct, že by váš manžel byl špatný řidič, ale kdykoli mne vezl, vždycky jsme platili pokutu za nějaký přestupek. 7. Byli jsme tam několikrát a šli jsme pokaždé jinudy. 8. Babička nerada jezdí na rekreaci, i když několikrát dostala poukaz, vždycky ho vrátila. 9. Bratr nám chtěl ukázat celý kraj, a proto nás k sobě vezl pokaždé jinou cestou. 10. Bylo zvykem obědvat nejdříve ve dvě hodiny.

b) 1. Obávám se, že nebudu moci přijít. 2. Když bude chtít, tak ti pomůže. 3. Nebude schopen správně odpovědět. 4. Oni to dokážou, když budou chtít. 5. Nemohl jsem přijít dříve. 6. Žena dovede snášet podmínky kosmických letů. 7. Musíš dokázat i v tomto případě své schopnosti.

Залог

11. *Переведите на чешский язык. Обратите внимание на отличие русских и соответствующих чешских глаголов. Сделайте обратный перевод:*

1. Заседание началось ровно в половине девятого. 2. Они клянутся, что не делали этого. 3. Почему ты краснеешь? 4. Дядя ещё не выздоровел после тяжелой болезни. 5. Мы все должны бороться за правое дело. 6. Не торгуйтесь! 7. Она гуляет в парке.